



JUNHO'2020

# Newsletter

## EMBAIXADA do JAPÃO

Av. da Liberdade, nº 245-6º | 1269-033 Lisboa  
Tel: 213110560 | Sector Cultural: cultural@lb.mofa.go.jp  
Web: www.pt.emb-japan.go.jp | http://web-japan.org

## NOTÍCIAS:

### BOLSAS DE ESTUDO DO GOVERNO DO JAPÃO



Bolsas de Estudo para o Japão, para licenciatura, pós-graduação, mestrado ou doutoramento, com início em 2021

O Ministério da Educação, Cultura, Desporto, Ciência e Tecnologia do Japão (Monbukagakusho) concede bolsas de estudo para estudantes portugueses para um curso de licenciatura, pós-graduação, mestrado ou doutoramento em universidades japonesas, com início em 2021. Os candidatos deverão apresentar os formulários de inscrição, devidamente preenchidos e acompanhados da documentação requerida, à Embaixada do Japão, até ao dia 2 de Outubro de 2020, para pós-graduação, mestrado e doutoramento e até ao dia 4 de Setembro de 2020, para licenciatura.



REGULAMENTO E FORMULÁRIOS DE CANDIDATURA DISPONÍVEIS EM:  
[https://www.pt.emb-japan.go.jp/itpr\\_pt/00\\_bolsas\\_2020.html](https://www.pt.emb-japan.go.jp/itpr_pt/00_bolsas_2020.html)

VIDEO  
de apresentação

<https://www.facebook.com/embaixadadojapaoemportugal/videos/238345504132692/>

<https://www.facebook.com/plugins/video.php?href=https%3A%2F%2Fwww.facebook.com/embaixadadojapaoemportugal/videos/173622220743734/>

Para mais informações, contactar o Sector Cultural da Embaixada do Japão por E-mail: [cultural@lb.mofa.go.jp](mailto:cultural@lb.mofa.go.jp) / <http://www.pt.emb-japan.go.jp/>).

# NOTÍCIAS

## CONDECORAÇÃO DA “ORDEM DO TESOIRO SAGRADO, RAIOS DE OURO COM ROSETA” À PROF<sup>ª</sup>. DRA. MARIA MANUELA DA SILVA ÁLVARES E AO PROF. DR. JOSÉ MARINHO AFONSO ÁLVARES

No passado dia 29 de Abril de 2020, o Governo do Japão divulgou a lista dos condecorados, incluindo a Prof<sup>ª</sup>. Dra. Maria Manuela da Silva Álvares e o Prof. Dr. José Marinho Afonso Álvares, distinguidos com a “Ordem do Tesouro Sagrado, Raios de Ouro com Roseta”. Esta condecoração é atribuída diretamente por Sua Majestade o Imperador do Japão aos indivíduos que contribuíram para a promoção das relações bilaterais entre o Japão e outros países ou para a divulgação da cultura japonesa nos seus países.

**Recebem esta Condecoração, pelas seguintes razões:**



A Prof<sup>ª</sup>. Dra. Maria Manuel da Silva Álvares foi professora da língua portuguesa durante os 48 anos da sua permanência no Japão, entre 1969 – 2017. Estabeleceu o Centro Cultural Português no Japão, tendo-se empenhado na divulgação da língua e cultura portuguesas no Japão, e promovendo o entendimento mútuo entre os dois países. Desenvolveu também a sua actividade profissional entre algumas organizações governamentais, nomeadamente o Instituto de Formação do Ministério dos Negócios Estrangeiros e o Escritório do Gabinete Ministerial japonês, tendo formado mais de 100 diplomatas japoneses em língua portuguesa. Publicou ainda inúmeros livros de pesquisa sobre o Japão, contribuindo, através dessas publicações e artigos, para a difusão da língua e cultura portuguesas e para a investigação linguística do português no Japão.



O Prof. Dr. José Marinho Afonso Álvares ensinou a língua e cultura portuguesas a inúmeros estudantes na Universidade de Sophia, Universidade de Estudos Estrangeiros de Tóquio e Universidade de Tóquio, durante 49 anos, entre 1968 - 2017. Como co-fundador e professor do Centro Cultural Português, muito fez, também, pela divulgação da língua e cultura portuguesas. Chegou a publicar livros muito significativos sobre o intercâmbio bilateral, como “Ensaio Luso-Nipónico” (com artigos sobre Wenceslau de Moraes, escritor português que residiu no Japão), e “Portugal e o Japão, Tratado de Paz, Amizade

e Comércio de 1860 e as Relações Diplomáticas”, por ocasião das comemorações do 150º aniversário das relações diplomáticas entre o Japão e Portugal, tendo contribuído, assim, para a promoção do entendimento mútuo entre o Japão e Portugal através das suas publicações e do trabalho de investigação.

A Embaixada do Japão felicita a atribuição desta condecoração à Prof<sup>ª</sup>. Dra. Maria Manuela da Silva Álvares e ao Prof. Dr. José Marinho Afonso Álvares e renova os agradecimentos aos seus longos anos de contribuição.

## WEB JAPAN – PORTAL DE INFORMAÇÃO SOBRE O JAPÃO

O portal 'Web Japan' foi lançado com o apoio do Ministério dos Negócios Estrangeiros do Japão, com o objectivo de ajudar pessoas em qualquer parte do mundo a conhecerem um pouco mais sobre o Japão e sobre os Japoneses. Com mais de 300 milhões de 'hits' por ano, em todo o mundo, este portal de informação sobre o Japão tornou-se um dos mais visitados do país. O site disponibiliza informação fidedigna sobre o Japão, nas suas mais variadas perspectivas: cultura, turismo, sociedade, história e natureza. Convidamo-lo também a fazer uma pequena visita pelo Japão, através da 'Web Japan'! <http://web-japan.org/>



## POLÍTICA E ECONOMIA NO JAPÃO

- ✎ **Reunião de videoconferência de líderes Japão-EU**  
[https://www.mofa.go.jp/erp/ep/page4e\\_001066.html](https://www.mofa.go.jp/erp/ep/page4e_001066.html)
- ✎ **Conversa telefônica entre o Primeiro Ministro ABE Shinzo e o Secretário Geral das Nações Unidas, António Guterres**  
[https://www.mofa.go.jp/fp/unp\\_a/page4e\\_001064.html](https://www.mofa.go.jp/fp/unp_a/page4e_001064.html)
- ✎ **Reunião sobre novo coronavírus entre ministros dos negócios estrangeiros dos países interessados, organizada pelos Estados Unidos**  
[https://www.mofa.go.jp/press/release/press4e\\_002806.html](https://www.mofa.go.jp/press/release/press4e_002806.html)

\*\*\*\*\*

- ✎ Se não pretender receber este boletim informativo ou se quiser enviar os seus comentários ou sugestões, queira, por favor, enviar-nos um email para: [cultural@lb.mofa.go.jp](mailto:cultural@lb.mofa.go.jp)